

159719-2026 - Nadmetanje

**Njemačka – Arhitektonske usluge za zgrade – Hochbaulicher Realisierungswettbewerb
Feuerwehrgerätehaus und Rettungswache
OJ S 47/2026 09/03/2026
Obavijest o projektnom natječaju
Usluge**

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Ostseebad Kühlungsborn
E-pošta: p.kahl@stadt-kborn.de
Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo
Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Hochbaulicher Realisierungswettbewerb Feuerwehrgerätehaus und Rettungswache
Opis: Der Wettbewerb wird als nichtoffener, einstufiger hochbaulicher Realisierungswettbewerb im Rahmen eines VgV-Verfahrens durchgeführt. Die Auslobung wurde der Architektenkammer Mecklenburg-Vorpommern zur Prüfung vorgelegt; diese hat die Unterlagen bestätigt und den Wettbewerb unter der 02/ 2026 registriert. Einsendeschluss Bewerbungen 08.04.2026 | Ausgabe der Unterlagen 06.05.2026 | Digitales Kolloquium 21.05.2026 | Abgabe der Wettbewerbsarbeiten 07.08.2026 | Abgabe des Modells 14.08.2026 | Preisgerichtssitzung 17.09.2026 | Ausstellung anschließend | Rechtsgrundlage: Richtlinie 2014 /24/EU VgV - Verordnung über die Vergabe öffentlicher Aufträge - Deutsch RPW 2013 - Richtlinie für Planungswettbewerbe - Deutsch
Identifikacijska oznaka postupka: 156eb825-a4f9-4339-b450-46a3181851a9
Interna identifikacijska oznaka: WB_KÜH_Feuerwache
Vrsta postupka: Ograničen
Glavna obilježja postupka: Die Gesamtzahl der Teilnehmenden ist auf 12 einschließlich 4 vorausgewählter Teilnehmender begrenzt | Der Wettbewerb richtet sich an Architekt:innen | Nachstehende Anforderungen an die Berufszulassung an natürliche bzw. juristische Personen sind von den Teilnehmenden zu erfüllen: 1.) natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt:in berechtigt sind und gemäß EG-Richtlinien in der Bundesrepublik Deutschland tätig werden können. Ist die Berufsbezeichnung im jeweiligen Heimatstaat nicht gesetzlich geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen als Architekt:in, wer über ein Diplom bzw. Prüfungszeugnis oder einen sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung der Richtlinie 2013/55/EU entspricht. 2.) juristische Personen, sofern deren satzungsmäßiger Geschäftszweck auf einschlägige Planungsleistungen ausgerichtet ist und ein:e bevollmächtigte:r Vertreter:in und der / die Verfasser:in der Planungsleistungen, die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt. Bei Bewerbungsgemeinschaften muss jedes Mitglied teilnahmeberechtigt sein; es ist eine bevollmächtigte Vertretung zu benennen. Mitglieder von Bewerbungsgemeinschaften sowie Mitarbeitende, die an der Ausarbeitung einer Wettbewerbsarbeit beteiligt waren, dürfen nicht zusätzlich am Wettbewerb teilnehmen. Verstöße hiergegen haben den Ausschluss sämtlicher Arbeiten der Beteiligten zur Folge. Die

Hinzuziehung von Verkehrsanlagenplanenden wird empfohlen. Alle Teilnehmenden haben ihre Teilnahmeberechtigung sorgfältig zu prüfen. Die Teilnahme erfolgt in eigener Verantwortung.

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71221000 Arhitektonske usluge za zgrade

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kühlungsborn

Zemlja – podregija (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y9UM4XH#

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten Verpflichtungen:

Zwingende Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB, Fakultative Ausschlussgründe gemäß § 124 (1) GWB Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren:

Interessenskonflikte gemäß § 6 VgV, Bezug zu Russland gemäß Artikel 5 k) ABsatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 vom 31. Juli 2014

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Hochbaulicher Realisierungswettbewerb Feuerwehrgerätehaus und Rettungswache
Opis: Die Stadt Ostseebad Kühlungsborn unterhält am Standort Zur Asbeck 2 in Kühlungsborn eine Freiwillige Feuerwehr. Das vorhandene Objekt entspricht aktuell nicht mehr den technischen DIN-Normen und den Unfallverhütungsvorschriften. Die Stadt Ostseebad Kühlungsborn beabsichtigt daher, ein neues Feuerwehrgerätehaus mit Rettungswache zu errichten. Als Standort wurde ein Bau Feld im Bebauungsplangebiet Nr. 25 am Grünen Weg festgelegt. Die bisherigen Standorte der Freiwilligen Feuerwehr und der durch das DRK betriebenen Rettungswache sollen mit Fertigstellung des Neubaus aufgegeben oder einer neuen Nutzung zugeführt werden. Zur Sicherstellung eines qualitätsvollen, transparenten und vergleichbaren Planungsprozesses wird das Vorhaben gemäß den Grundsätzen der Richtlinie für Planungswettbewerbe als Realisierungswettbewerb durchgeführt. Auf dieser Grundlage soll die beste architektonische, funktionale und wirtschaftliche Lösung für die Hochbaumaßnahme einschließlich der zugehörigen untergeordneten Freianlagen ermittelt werden. Die Durchführung nach RPW gewährleistet dabei eine klare Aufgabenbeschreibung, die Gleichbehandlung aller Teilnehmenden sowie eine nachvollziehbare und fachlich fundierte Entscheidungsfindung durch ein unabhängiges Preisgericht. Für die Realisierung der Hochbaumaßnahme inkl. Außenraumgestaltung ist ein Kostenbudget von max. 6.615.000 EUR netto ermittelt worden. ||| Mitglieder der Jury | Stimmberechtigte Fachpreisrichter:innen: Herr Prof. Dr. Volker Droste, Architekt; Herr Prof. Eike Harant, Architekt; Frau Beate Burhoff, Architektin; Frau Iris Talle, Architektin; Frau Manuela Schwanitz, Architektin | Stellvertretende

Fachpreisrichterin: Frau Karoline Grohmann, Architektin | Stimmberechtigte Sachpreisrichter: innen: Frau Bürgermeisterin Olivia Arndt; Frau Peggy Westphal, Leiterin Bauamt; Herr Uwe Ziesig, Bürgervorsteher; Herr Maik Garkisch, Wehrführer | Stellvertretende Sachpreisrichter: innen: Frau Stefanie Zielinski, Leiterin Bürgeramt; Herr Oliver Kupke, stellv. Wehrführer; Frau Anne-Kathleen Jacob, 1. Stellv. Bürgervorsteherin; Herr Dr. Peter Menzel, 2. Stellv. Bürgervorsteher; Frau Johanna Wollschläger, Architektin | Die Ausloberin stellt für die Preise und Anerkennungen einen Gesamtbetrag in Höhe von 48.900,00 EUR netto zur Verfügung. Diese Wettbewerbssumme ist auf der Basis des § 35 (Zone III Mitte) der HOAI 2021 ermittelt worden. In die Wettbewerbssumme einbezogen ist zudem ein Betrag von rund 7.000,00 EUR netto für die Planung der untergeordneten Außenanlagen. Die Aufteilung der Wettbewerbssumme ist wie folgt vorgesehen: 1. Preis 19.560,00 EUR; 2. Preis 14.670,00 EUR; 3. Preis 9.780,00 EUR; Anerkennungen 4.890,00 EUR. Das Preisgericht ist berechtigt, durch einstimmigen Beschluss, eine andere Verteilung der Preis- und Anerkennungssumme vorzunehmen.

Interna identifikacijska oznaka: WB_KÜH_Feuerwache

5.1.1. Svaha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71221000 Arhitektonske usluge za zgrade

5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Kühlungsborn

Zemlja – podregija (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Zemlja: Njemačka

5.1.6. Opće informacije

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Dodatne informacije: Die Ausloberin beabsichtigt, soweit und sobald die dem Wettbewerb zugrunde liegende Aufgabe realisiert wird, unter Würdigung der Empfehlung des Preisgerichts eine:n der Preisträger:innen, ggf. in Stufen, mindestens mit den Leistungsphasen 2-5 und optional und ggf. in Stufen mit den Leistungsphasen 6 - 9 nach § 34 HOAI 2021 sowie die Planung der untergeordneten Außenanlagen als besondere Leistung zu beauftragen, sofern kein wichtiger Grund der Beauftragung entgegensteht und der / die Preisträger:in eine einwandfreie Ausführung der zu übertragenden Leistungen gewährleistet. Voraussetzung ist, dass die Finanzierung des Bauvorhabens durch die Ausloberin gesichert ist. Im Falle einer weiteren Bearbeitung werden durch den Wettbewerb bereits erbrachte Leistungen des Wettbewerbsteilnehmenden bis zur Höhe des zuerkannten Preises nicht erneut vergütet, wenn und soweit der Wettbewerbsentwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird. Werden nur Bauabschnitte ausgeführt, so erfolgt die Anrechnung in angemessenem Verhältnis nach den Parametern der HOAI 2021.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Nachweis einer personenbezogenen Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt:in durch Kopie der aktuellen Beitragsrechnung oder Kopie einer Bescheinigung der jeweiligen Architektenkammer, die nicht älter als 2 Jahre ist (Stichtag ist der 06.03.2024)

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Nachweis der verantwortlichen Objektplanung Architektur im eigenen Büro (mind. Leistungsphasen 2-5 nach § 34 HOAI 2021) von 1 Bauvorhaben der Honorarzone III oder höher mit einem Baukostenvolumen von mindestens 4 Mio. EUR netto (in den Kostengruppen 300 und 400), letzte erbrachte Leistungsphase nach dem 06.03.2018, mit Angabe des jeweiligen Auftraggebers. Nachweis in Form eines Referenzblattes (Hinweis: als nachgewiesen gilt eine Referenz, wenn die Leistungsphase 5 bis zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Wettbewerbsverfahrens abgeschlossen ist).

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Gefordert wird im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen von 3 Mio. EUR für Personenschäden sowie 2 Mio. EUR Sach- und Vermögensschäden. Zur Teilnahme am Wettbewerb ist der Nachweis einer bestehenden Haftpflichtversicherung zu führen. Sofern die bestehende Berufshaftpflichtversicherung nur mit niedrigeren Deckungssummen vorliegt, wird per Eigenerklärung erklärt, dass die Deckungssummen im Falle einer Beauftragung auf die geforderten Mindestdeckungssummen erhöht werden. Im Verhandlungsverfahren ist von den Preisträger:innen, die nicht bereits über eine Berufshaftpflichtversicherung mit den geforderten Mindestdeckungssummen verfügen, zum Nachweis ihrer Eignung für die Auftragserteilung außerdem die Bestätigung eines Haftpflichtversicherers vorzulegen, dass im Auftragsfall eine Haftpflichtversicherung mit den geforderten Mindestdeckungssummen abgeschlossen werden kann.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Wettbewerbsergebnis

Opis: Wettbewerbsergebnis (50%) Dabei erhält der/die 1. Preisträger:in 5 Punkte, der/die 2. Preisträger:in 3 Punkte und der/die 3. Preisträger:in 2 Punkte. Vergibt das Preisgericht mit der hierfür vorgeschriebenen Mehrheit weitere Preise, so wird der 4. Platz mit 0,5 Punkt bewertet.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 50

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Organisation, Qualifikation und Erfahrung

Opis: Organisation, Qualifikation und Erfahrung des mit der Ausführung des Auftrags betrauten Personals (20%)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 20

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Angebotspreis

Opis: Angebotspreis (30%)

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y9UM4XH/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti projektnog natječaja:

Odluka ocjenjivačkog suda obvezujuća je za kupca: da
Sudionici koji su već odabrani: Die Gesamtanzahl der Teilnehmenden ist auf 12 einschließlich 4 vorausgewählter Teilnehmender begrenzt. Folgende teilnehmende Büros wurden vorausgewählt und zum Verfahren eingeladen: pussert kosch architekten, Dresden; gmw planungsgesellschaft mbH, Stralsund; bbp:architekten bda, Kiel; Planungsgruppe Prof. Sommer, Architekt und Co. GmbH, Cottbus

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y9UM4XH>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 08/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Unternehmensbezogene und leistungsbezogene Unterlagen gemäß § 56 VgV

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Informacije o rokovima za preispitivanje: Gem. § 160 GWB Einleitung, Antrag, 2016: Abs. 1

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Abs. 2

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Abs. 3 Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Ostseebad Kühlungsborn

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Ostseebad Kühlungsborn

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Stadt Ostseebad Kühlungsborn

Registracijski broj: DE321701079

Grad: Stadt Ostseebad Kühlungsborn

Poštanski broj: 18225

Zemlja – podregija (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Peter Kahl

E-pošta: p.kahl@stadt-kborn.de

Tel.: +49 38293823430

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: DSK Deutsche Stadt und Grundstücksentwicklungsgesellschaft mbH

Registracijski broj: DE 273 187 929

Poštanska adresa: Am Tabakquartier 50, Büroloft 27-30

Grad: Bremen

Poštanski broj: 28197

Zemlja – podregija (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: wettbewerbe@dsk-gmbh.de

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit

Registracijski broj: VKMV-13-L50010000000-78

Grad: Schwerin

Poštanski broj: 19053

Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Zemlja: Njemačka

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0004

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 50d9440f-7b72-460a-a301-66aaa682c3b8 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o projektnom natječaju

Podvrsta obavijesti: 23

Datum slanja obavijesti: 06/03/2026 11:29:23 (UTC+01:00) srednjoeuropsko vrijeme,
zapadnoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 159719-2026

Broj izdanja SL S-a: 47/2026

Datum objave: 09/03/2026